

B1.33 schoonmaakdiensten



- Geavanceerde huishoudelijke schoonmaakroutines
- Elektronische apparaten voor schoonmaken
- Het inhuren van een schoonmaakdienst

Het apparaat	<i>(Urządzenie)</i>	Het bed opmaken	<i>(Ścielić łóżko)</i>
De bezem	<i>(Miotła)</i>	De was ophangen	<i>(Wieszać pranie)</i>
De doek	<i>(Ściereczka)</i>	Stofzuigen	<i>(Odkurzać)</i>
De dweil	<i>(Mop)</i>	De vloer dweilen	<i>(Myć podłogę mopem)</i>
De rubberen handschoen	<i>(Rękawica gumowa)</i>	Netjes	<i>(Schludny)</i>
De allesreiniger	<i>(Uniwersalny środek czyszczący)</i>	Ruiken	<i>(Pachnieć)</i>
De rommel	<i>(Bałagan)</i>	Afvoeren	<i>(Usuwać)</i>
Het gat	<i>(Dziura)</i>	Bukken	<i>(Schylać się)</i>
Het vuilnis buitenzetten	<i>(Wystawić śmieci na zewnątrz)</i>	Functioneren	<i>(Funkcjonować)</i>
De schoonmaakdienst	<i>(Usługa sprzątania)</i>	Kapot zijn	<i>(Być zepsutym)</i>
Het uurtarief	<i>(Stawka godzinowa)</i>	Defect zijn	<i>(Być wadliwym)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. De schoonmaakdienst | 1. De tijd die u moet aanhouden voordat een contract echt stopt |
| b. De periodieke schoonmaak | 2. Schoonmaak die regelmatig terugkeert, bijvoorbeeld wekelijks of maandelijks. |
| c. Afspreken (een dienst/tijd) | 3. Gezamenlijk bepalen wanneer en hoe lang de schoonmaker komt. |
| d. Annuleren (een afspraak) | 4. Bedrijf dat op afspraak bij u thuis of op kantoor schoonmaakt. |
| e. De opzegtermijn | 5. Zeggen dat een geplande schoonbeurt niet meer doorgaat. |

a-4 b-2 c-3 d-5 e-1



2. E-mail od firmy sprzątającej (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: afrekenen, factuur, stoomreiniger, annulatievergoeding, ontkalken, schoonmaakbeurt, periodiciteit, schoonmaakcontract, garantievoorwaarden, robotstofzuiger

Geachte heer Van den Broek,

Naar aanleiding van uw aanvraag sturen wij u een voorstel voor een _____ voor uw appartement in Utrecht. Wij stellen voor om elke twee weken drie uur te komen schoonmaken. In dit pakket zitten onder andere badkamer- en keukendieptereiniging, ramen aan de binnenkant en het _____ van de douche.

De _____ en de prijs staan in de bijgevoegde offerte en op de _____ die u na elke _____ per e-mail ontvangt. U kunt contant of per pin _____ . Onze _____ en _____ nemen wij zelf mee, maar u zorgt voor dweil en microvezeldoekjes. In de _____ leest u wat er gebeurt bij schade. Als u een afspraak wilt annuleren, vragen wij een kleine _____ , tenzij u dit minimaal 48 uur van tevoren doet. Voor referenties van andere klanten kunt u onze website bezoeken.

Szanowny Panie Van den Broek,


W nawiązaniu do Pańskiego zapytania przesyłamy propozycję umowy na sprzątnięcie Pańskiego mieszkania w Utrechtie. Proponujemy przyjazd co dwa tygodnie na trzy godziny sprzątnięcia. W tym pakiecie znajdują się między innymi gruntowne czyszczenie łazienki i kuchni, mycie okien od wewnątrz oraz odkamienianie prysznica.

Częstotliwość i cena są podane w załączonej ofercie oraz na fakturze, którą otrzyma Pan e-mailem po każdej wizycie sprzątającej. Można płacić gotówką lub kartą. Nasz odkurzacz-robot i parownica są przywożone przez nas, ale prosimy, aby zapewnił Pan mop i ściereczki z mikrofibry. W warunkach gwarancji przeczyta Pan, co się dzieje w razie uszkodzeń. Jeśli chce Pan odwołać wizytę, pobieramy niewielką opłatę za anulowanie, chyba że zrobi to Pan co najmniej 48 godzin wcześniej. Referencje od innych klientów znajdzie Pan na naszej stronie internetowej.

1. Wat voor soort schoonmaakdienst stelt het bedrijf precies voor, en hoe vaak komen ze langs?

2. Welke taken zitten in het pakket en welke apparaten neemt het bedrijf zelf mee?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz	
De spreker gaat een contract afsluiten met een schoonmaakbedrijf.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
De schoonmaak wordt wekelijks ingepland, op maandagochtend.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bij te late annulering kunnen er extra kosten in rekening worden gebracht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Klant (Paul): *Goedemiddag, ik wil graag een schoonmaakdienst inschakelen voor mijn appartement in Utrecht, kunt u iets vertellen over de tarieven?
(Dzień dobry, chciałbym skorzystać z usługi sprzątania dla mojego mieszkania w Utrechcie. Czy może Pani opowiedzieć coś o stawkach?)*

Medewerker schoonmaakbedrijf (Sanne): *Goedemiddag, natuurlijk, onze schoonmakers werken met een uurtarief en we maken eerst een prijsopgave op basis van een proefbezoek.
(Dzień dobry, oczywiście. Nasze panie sprzątające pracują na podstawie stawki godzinowej, a najpierw przygotowujemy wycenę po wizycie próbnej.)*

Klant (Paul): *Dat klinkt goed, tijdens dat proefbezoek, kijkt u dan ook naar wat er precies gedaan moet worden, zoals dieptereiniging van de badkamer en het ontkalken van de douche?
(Brzmi dobrze. Podczas tej wizyty próbnej czy sprawdza Pani też, co dokładnie trzeba zrobić, na przykład gruntowne czyszczenie łazienki i odkamienianie prysznica?)*

Medewerker schoonmaakbedrijf (Sanne): *Ja, de schoonmaakster loopt dan het hele huishoudelijk onderhoud met u door en noteert of er bijvoorbeeld ontvetten in de keuken, ramen wassen of vlekken verwijderen uit de bank nodig zijn.
(Tak, sprzątaczką omówi z Panem cały zakres prac domowych i zanotuje, czy potrzebne jest np. odtłuszczenie kuchni, mycie okien czy usuwanie plam z kanapy.)*

Klant (Paul): *Kunt u ook iets zeggen over de contractvoorwaarden, zoals de opzegtermijn en hoe we afspraken nakomen als ik een keer wil verschuiven?
(Czy może Pani też powiedzieć coś o warunkach umowy, takich jak okres wypowiedzenia i jak postępujemy, jeśli zechcemy przesunąć termin?)*

Medewerker schoonmaakbedrijf (Sanne): *In het schoonmaakcontract staat een opzegtermijn van één maand, en als u een afspraak wilt verzetten, kunt u dat tot 24 uur van tevoren doen zonder extra kosten.
(W umowie o sprzątanie obowiązuje miesięczny okres wypowiedzenia. Jeśli chce Pan zmienić termin wizyty, można to zrobić do 24 godzin wcześniej bez dodatkowych opłat.)*

- Klant (Paul):** *Prima, dan ontvang ik graag de prijsopgave en de contractvoorwaarden per e mail, dan kan ik alles even rustig bekijken.
(W porządku, proszę wysłać mi wtedy wycenę i warunki umowy mailem, żebym mógł wszystko spokojnie przejrzeć.)*
- Medewerker
schoonmaakbedrijf (Sanne):** *Dat is goed, ik stuur u zo meteen de prijsopgave, en als u akkoord bent, plannen we direct het eerste proefbezoek in.
(Dobrze, zaraz wyślę Panu wycenę, a jeśli się Pan zgodzi, od razu umówimy pierwszą wizytę próbną.)*

1. Waarom wil Paul een schoonmaakdienst inschakelen? Noem twee redenen uit het gesprek.

2. Welke contractvoorwaarden zijn voor jou persoonlijk belangrijk als je een schoonmaakcontract afsluit? Leg uit waarom.

5. E-mail

Geachte heer Meijer,

Zoals afgesproken ontvangt u hierbij het voorstel voor het **schoonmaakcontract** van uw appartement.

- **Periodiciteit:** 1 keer per week (dinsdagmiddag)
- Uurprijs: €24 (inclusief **reinigingsmiddelen** en **desinfectiemiddelen**)
- Extra **dieptereiniging** keuken en badkamer: 1 keer per 3 maanden

In de bijlage vindt u onze **garantievoorwaarden**, de eerste **factuur** en de **annulatievergoeding** bij het stoppen van het contract.

Kunt u bevestigen of u hiermee akkoord gaat, of heeft u nog vragen?

Met vriendelijke groet,

Sanne de Groot

CleanPlus Schoonmaakservice



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Hartelijk dank voor uw voorstel voor het schoonmaakcontract. / Ik heb nog een paar vragen over... / Kunt u mij laten weten of het mogelijk is om...?*
